



Instrukcja obsługi

© Copyright 2020 HP Development Company, L.P.

Chrome, Chromebook, Chrome OS, Google, Google Cloud Print i Dysk Google są znakami towarowymi firmy Google LLC. microSD i logo microSD są znakami towarowymi firmy SD-3C LLC.

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą zostać zmienione bez powiadomienia. Jedyne warunki gwarancji na produkty i usługi firmy HP są ujęte w odpowiednich informacjach o gwarancji towarzyszących tym produktom i usługom. Żadne z podanych tu informacji nie powinny być uznawane za jakiegokolwiek gwarancje dodatkowe. Firma HP nie ponosi odpowiedzialności za błędy techniczne lub wydawnicze ani pominięcia, jakie mogą wystąpić w tekście.

Wydanie pierwsze, czerwiec 2020

Numer katalogowy dokumentu: L93861-241

Uwagi dotyczące produktu

Niniejsza instrukcja zawiera opis funkcji występujących w większości modeli. Niektóre z funkcji mogą być niedostępne w danym komputerze.

Warunki użytkowania oprogramowania

Instalowanie, kopiowanie lub pobieranie preinstalowanego na tym komputerze oprogramowania bądź używanie go w jakikolwiek inny sposób oznacza wyrażenie zgody na objęcie zobowiązaniami wynikającymi z postanowień Umowy Licencyjnej Użytkownika Oprogramowania HP (EULA). Jeżeli użytkownik nie akceptuje warunków licencji, jedynym rozwiązaniem jest zwrócenie całego nieużywanego produktu (sprzętu i oprogramowania) sprzedawcy w ciągu 14 dni od daty zakupu w celu odzyskania pełnej kwoty wydanej na jego zakup zgodnie z zasadami zwrotu pieniędzy.

W celu uzyskania dodatkowych informacji lub zażądania zwrotu pełnej kwoty wydanej na zakup komputera należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE! Aby zmniejszyć ryzyko oparzeń lub przegrzania komputera, nie należy umieszczać go bezpośrednio na kolanach ani blokować otworów wentylacyjnych. Należy używać komputera tylko na twardej, płaskiej powierzchni. Nie należy dopuszczać, aby przepływ powietrza został zablokowany przez inną twardą powierzchnię, na przykład przez znajdującą się obok opcjonalną drukarkę, lub miękką powierzchnię, na przykład przez poduszki, koce czy ubranie. Nie należy także dopuszczać, aby pracujący zasilacz prądu przemiennego dotykał skóry lub miękkiej powierzchni, na przykład poduszek, koców czy ubrania. Komputer i zasilacz prądu przemiennego są zgodne z limitem temperatury powierzchni dostępnych dla użytkownika, określonym przez obowiązujące standardy bezpieczeństwa.

Spis treści

1 Elementy	1
Prawa strona	1
Lewa strona	3
Wyświetlacz	4
Obszar klawiatury	5
Płytką dotykową	5
Przycisk, głośniki i czytnik linii papilarnych	6
Klawisze specjalne	7
Klawisze czynności	8
Spód	9
Etykiety	9
2 Nawigacja po ekranie	11
Korzystanie z płytki dotykowej i gestów na ekranie dotykowym	11
Stuknięcia	11
Przewijanie (tylko płytką dotykową)	12
Przewijanie jednym palcem (tylko ekran dotykowy)	13
Przesunięcie jednym palcem (tylko ekran dotykowy)	13
Zbliżanie/rozsufanie palców w celu zmiany powiększenia (tylko ekran dotykowy)	13
3 Zasilanie i bateria	14
Bateria fabrycznie zapłombowana	14
Ładowanie baterii	14
4 Drukowanie	15
Drukowanie	15
Drukowanie przy użyciu rozwiązania do drukowania Google Chrome inOS	15
Drukowanie z przeglądarki Google Chrome	15
5 Tworzenie kopii zapasowej, resetowanie do ustawień fabrycznych i przywracanie systemu	16
Tworzenie kopii zapasowej	16
Resetowanie do ustawień fabrycznych	16
Przywracanie systemu	17
Instalowanie programu narzędziowego Chromebook Recovery Utility	17
Tworzenie nośnika do przywracania systemu	17
Przywracanie systemu operacyjnego Chrome	18

Konfigurowanie komputera po zresetowaniu do ustawień fabrycznych lub przywróceniu systemu	18
Wymazywanie i formatowanie nośnika do przywracania systemu	18
6 Więcej zasobów HP	20
7 Specyfikacje	21
Zasilanie	21
Środowisko pracy	22
8 Wyładowania elektrostatyczne	23
9 Ułatwienia dostępu	24
HP i ułatwienia dostępu	24
Znajdowanie potrzebnych narzędzi	24
Zaangażowanie firmy HP	24
International Association of Accessibility Professionals (IAAP)	25
Wyszukiwanie najlepszej technologii ułatwień dostępu	25
Ocena własnych potrzeb	25
Ułatwienia dostępu w produktach firmy HP	25
Standardy i ustawodawstwo	26
Standardy	26
Mandat 376 — EN 301 549	26
Web Content Accessibility Guidelines (WCAG)	26
Ustawodawstwo i przepisy	27
Przydatne zasoby i łącza dotyczące ułatwień dostępu	27
Organizacje	27
Instytucje edukacyjne	27
Inne zasoby dotyczące niepełnosprawności	28
Łącza firmy HP	28
Kontakt z pomocą techniczną	28
Indeks	29

1 Elementy

Komputer składa się z elementów najwyższej jakości. W tym rozdziale zawarto informacje o elementach komputera, ich lokalizacji i sposobie działania.

Prawa strona

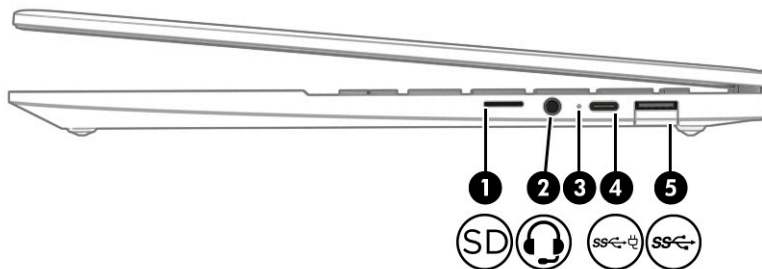


Tabela 1-1 Elementy z prawej strony wraz z opisami





Element	Opis
(1)  Czytnik kart pamięci	<p>Umożliwia odczytywanie opcjonalnych kart pamięci służących do przechowywania, udostępniania i uzyskiwania dostępu do informacji oraz do zarządzania nimi.</p> <p>Aby włożyć kartę:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Trzymając kartę etykietą do góry, skieruj ją złączami w stronę komputera.2. Włóż kartę do czytnika kart pamięci, a następnie wciśnij ją, aż zostanie w nim prawidłowo osadzona. <p>Aby wyjąć kartę:</p> <ul style="list-style-type: none">▲ Wciśnij kartę do środka, a następnie wyjmij ją z czytnika kart pamięci.
(2)  Gniazdo wyjściowe audio (słuchawkowe)/ wejściowe audio (mikrofonowe) typu combo jack	<p>Umożliwia podłączenie opcjonalnych głośników stereo ze wzmacniaczem, słuchawek nausznych, dousznych, zestawu słuchawkowego lub kabla audio telewizora. Umożliwia także podłączenie opcjonalnego mikrofonu zestawu słuchawkowego. To gniazdo nie obsługuje opcjonalnych niezależnych mikrofonów.</p> <p>OSTRZEŻENIE! Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia słuchu, przed założeniem słuchawek nausznych, dousznych lub zestawu słuchawkowego należy odpowiednio dostosować poziom głośności. Aby uzyskać dodatkowe informacje dotyczące bezpieczeństwa, zobacz Uregulowania prawne, przepisy bezpieczeństwa i wymagania środowiskowe.</p> <p>UWAGA: Gdy do gniazda słuchawek podłączone jest urządzenie, głośniki komputera są wyłączone.</p>
(3) Zasilacz prądu przemiennego i wskaźnik baterii	<ul style="list-style-type: none">• Biały: zasilacz prądu przemiennego jest podłączony, a bateria jest w pełni naładowana.• Pomarańczowy: zasilacz prądu przemiennego jest podłączony, a bateria jest ładowana.

Tabela 1-1 Elementy z prawej strony wraz z opisami (ciąg dalszy)

Element	Opis
(4)  Złącze zasilania USB Type-C i port SuperSpeed	<ul style="list-style-type: none">• Miga na pomarańczowo: wystąpił błąd baterii.• Nie świeci: bateria nie jest ładowana.
(5)  Port USB SuperSpeed	<p>— i —</p> <p>Umożliwia podłączanie zasilacza prądu przemiennego ze złączem USB Type-C w celu zasilania komputera, a w razie potrzeby również ładowania baterii komputera.</p> <p>Umożliwia podłączanie urządzeń USB, przesył danych z dużą szybkością i (w przypadku wybranych produktów) ładowanie małych urządzeń, gdy komputer jest włączony lub znajduje się w trybie uśpienia.</p> <p>UWAGA: Konieczne może być użycie kabli, adapterów lub obu tych elementów (zakupionych osobno).</p> <p>Pozwala na podłączenie urządzeń USB, takich jak telefon komórkowy, kamera, opaska typu activity tracker lub zegarek typu smartwatch, a także na szybki przesył danych.</p>

Lewa strona

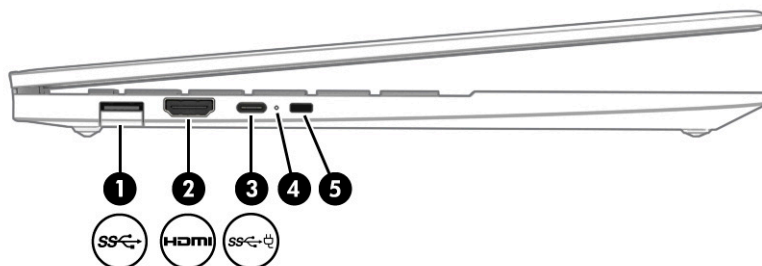





Tabela 1-2 Elementy z lewej strony wraz z opisami

Element	Opis
(1)  Port USB SuperSpeed	Pozwala na podłączenie urządzeń USB, takich jak telefon komórkowy, kamera, opaska typu activity tracker lub zegarek typu smartwatch, a także na szybki przesył danych.
(2)  Port HDMI	Umożliwia połączenie komputera z opcjonalnym urządzeniem audio lub wideo, takim jak telewizor o wysokiej rozdzielczości, z dowolnym zgodnym urządzeniem cyfrowym lub audio albo z szybkim urządzeniem High Definition Multimedia Interface (HDMI).
(3)  Złącze zasilania USB Type-C i port SuperSpeed	<p>Umożliwia podłączanie zasilacza prądu przemiennego ze złączem USB Type-C w celu zasilania komputera, a w razie potrzeby również ładowania baterii komputera.</p> <p>— i —</p> <p>Umożliwia podłączanie urządzeń USB, przesył danych z dużą szybkością i (w przypadku wybranych produktów) ładowanie małych urządzeń, gdy komputer jest włączony lub znajduje się w trybie uśpienia.</p> <p>UWAGA: Konieczne może być użycie kabli, adapterów lub obu tych elementów (zakupionych osobno).</p>
(4) Wskaźnik zasilacza prądu przemiennego i baterii	<ul style="list-style-type: none"> • Biały: zasilacz prądu przemiennego jest podłączony, a bateria jest w pełni naładowana. • Pomarańczowy: zasilacz prądu przemiennego jest podłączony, a bateria jest ładowana. • Miga na pomarańczowo: wystąpił błąd baterii. • Nie świeci: bateria nie jest ładowana.
(5) Gniazdo linki zabezpieczającej	<p>Umożliwia przymocowanie do komputera opcjonalnej linki zabezpieczającej.</p> <p>UWAGA: Linka zabezpieczająca utrudnia kradzież komputera, ale nie gwarantuje jego pełnego bezpieczeństwa.</p>

Wyświetlacz

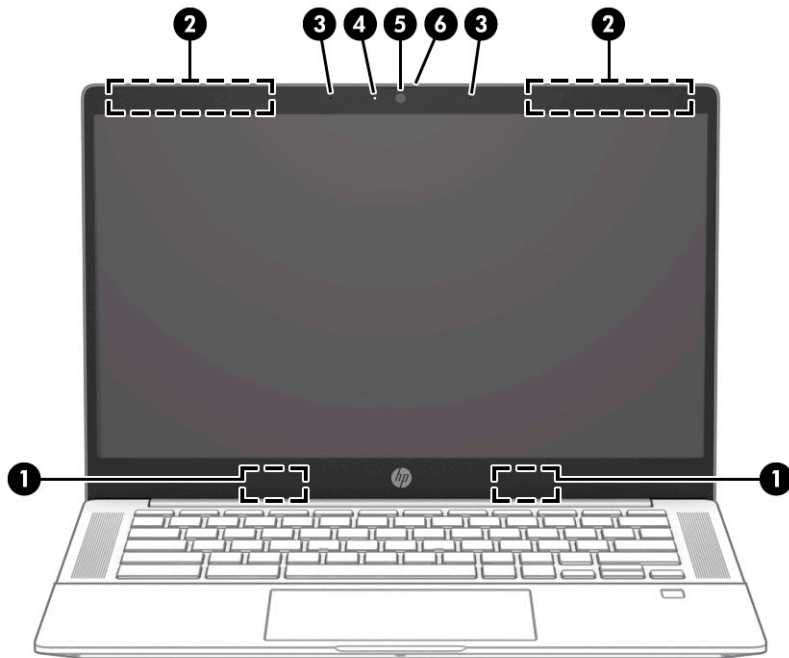


Tabela 1-3 Elementy wyświetlacza i ich opisy

Element	Opis
(1) Anteny WLAN*	Wysyłają i odbierają sygnały w lokalnych sieciach bezprzewodowych (WLAN).
(2) Anteny WWAN*	Wysyłają i odbierają sygnały w bezprzewodowych sieciach rozległych (WWAN).
(3) Mikrofony wewnętrzne	Służą do nagrywania dźwięku.
(4) Wskaźniki kamery	Świeci: co najmniej jedna kamera jest używana.
(5) Kamery	Pozwalają korzystać z czatów wideo, nagrywać filmy wideo i robić zdjęcia. UWAGA: Funkcje kamer zależą od zainstalowanego w urządzeniu sprzętu i oprogramowania kamer.
(6) Osłona prywatności kamery	Domyślnie obiektyw kamery jest odkryty, ale możesz przesunąć pokrywę prywatności kamery, aby zasłonić widok kamery. Aby korzystać z kamery, przesunij osłonę prywatności kamery w przeciwnym kierunku w celu odstonięcia obiektywu. UWAGA: Jeśli masz zarówno kamerę przednią, jak i tylną, gdy obiektyw jednej kamery jest odstonięty i gotowy do użycia, drugi jest zastonięty.

* Anteny nie są widoczne z zewnątrz komputera. Aby zapewnić optymalną transmisję, należy pozostawić wolną przestrzeń w pobliżu anten.

Informacje o normach dotyczących komunikacji bezprzewodowej można znaleźć w rozdziale Uregulowania prawne, przepisy bezpieczeństwa i wymagania środowiskowe dla danego kraju lub regionu.

Obszar klawiatury

Płytki dotykowa

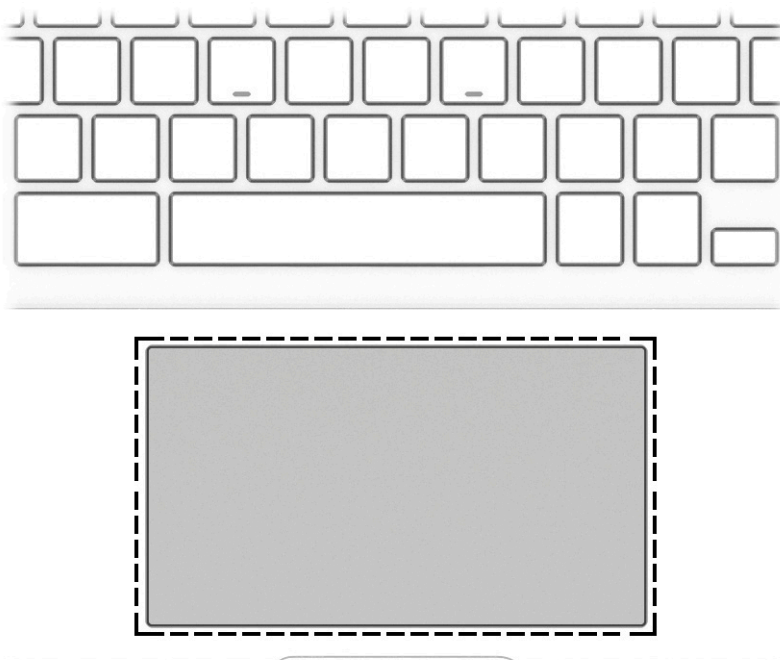


Tabela 1-4 Płytki dotykowa wraz z opisem

Element	Opis
Obszar płytki dotykowej	Odczytuje gesty wykonywane palcami w celu przesuwania wskaźnika lub aktywowania elementów widocznych na ekranie. UWAGA: Aby uzyskać więcej informacji, zobacz rozdział Korzystanie z płytki dotykowej i gestów na ekranie dotykowym na stronie 11 .

Przycisk, głośniki i czytnik linii papilarnych

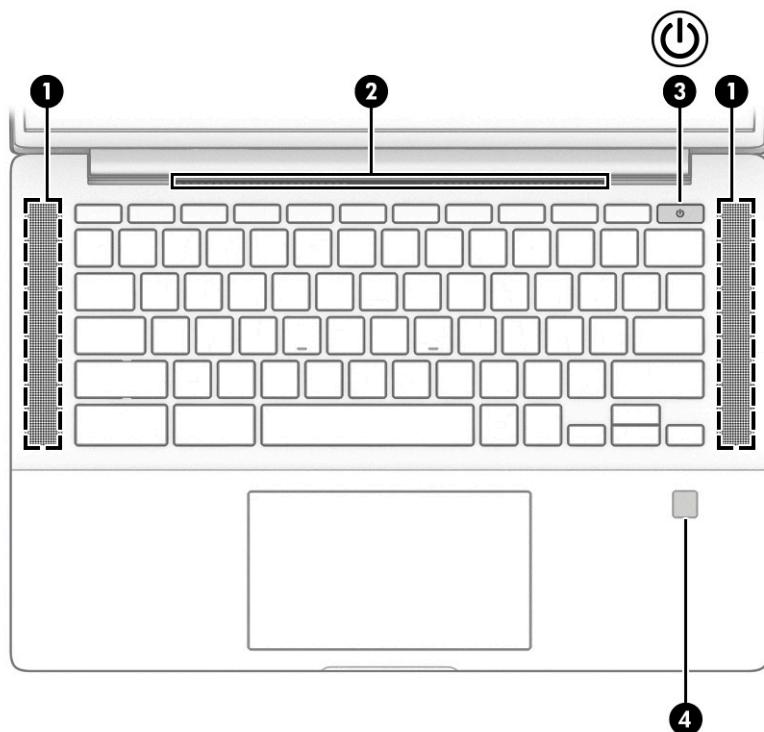


Tabela 1-5 Przyciski, głośniki i czytnik linii papilarnych wraz z opisami


Element	Opis
(1) Głośniki	Odtwarzają dźwięk.
(2) Otwór wentylacyjny	Umożliwia przepływ powietrza chłodzącego wewnętrzne części komputera. UWAGA: Wentylator komputera jest włączany automatycznie w celu chłodzenia elementów wewnętrznych i ich ochrony przed przegrzaniem. Włączanie i wyłączenie się wewnętrznego wentylatora podczas zwykłej pracy jest zjawiskiem normalnym.
(3)  Przycisk zasilania	<ul style="list-style-type: none">• Gdy komputer jest wyłączony, krótko naciśnij przycisk, aby go włączyć.• Gdy komputer jest włączony, krótko naciśnij przycisk, aby uruchomić tryb uśpienia.• Gdy komputer znajduje się w stanie uśpienia, krótko naciśnij przycisk, aby wyjść z trybu uśpienia (tylko wybrane produkty).• Gdy komputer jest w trybie hibernacji, krótko naciśnij przycisk, aby wyjść z trybu hibernacji. <p>WAŻNE: Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku zasilania spowoduje utratę niezapisanych informacji.</p> <p>Gdy komputer nie odpowiada i nie można użyć standardowej procedury zamykania systemu, naciśnięcie przycisku zasilania i przytrzymanie go przez co najmniej 10 sekund umożliwi wyłączenie komputera.</p>

Tabela 1-5 Przyciski, głośniki i czytnik linii papilarnych wraz z opisami (ciąg dalszy)

Element	Opis
	Aby dowiedzieć się więcej o ustawieniach zasilania, należy zapoznać się z opcjami zasilania.
(4) Czytnik linii papilarnych (tylko wybrane produkty)	<p>Umożliwia logowanie się na podstawie identyfikacji linii papilarnych zamiast za pomocą hasła.</p> <p>▲ Aby uzyskać więcej informacji, przesunij palcem w dół po czytniku linii papilarnych.</p> <p>WAŻNE: Aby zapobiec problemom z logowaniem na podstawie linii papilarnych, upewnij się podczas rejestracji linii papilarnych, że czytnik linii papilarnych zarejestrował wszystkie strony palca.</p>

Klawisze specjalne

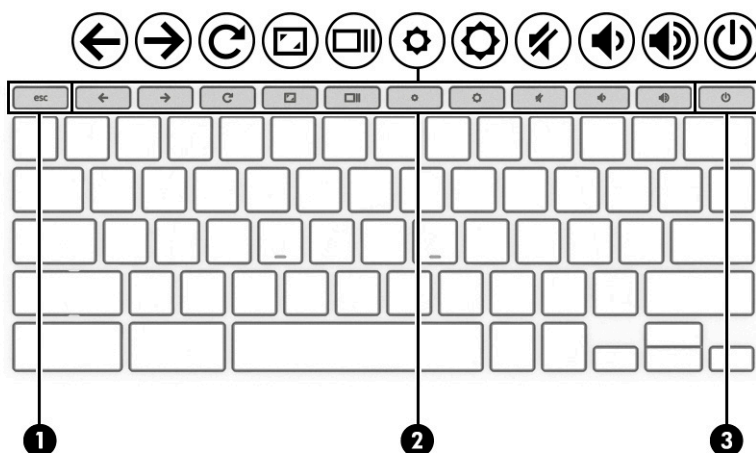


Tabela 1-6 Klawisze specjalne wraz z opisami


Element	Opis
(1) Klawisz <i>esc</i>	Uruchamia różne funkcje komputera w przypadku wciśnięcia klawisza wraz z innymi klawiszami, na przykład klawiszem <i>Tab</i> lub <i>Shift</i> .
(2) Klawisze czynności	Umożliwiają wykonywanie często używanych funkcji systemowych.
(3)  Przycisk zasilania	<ul style="list-style-type: none"> • Gdy komputer jest wyłączony, krótko naciśnij przycisk, aby go włączyć. • Gdy komputer jest włączony, krótko naciśnij przycisk, aby uruchomić tryb uśpienia. • Gdy komputer znajduje się w stanie uśpienia, krótko naciśnij przycisk, aby wyjść z trybu uśpienia (tylko wybrane produkty). • Gdy komputer jest w trybie hibernacji, krótko naciśnij przycisk, aby wyjść z trybu hibernacji. <p>WAŻNE: Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku zasilania spowoduje utratę niezapisanych informacji.</p>

Tabela 1-6 Klawisze specjalne wraz z opisami (ciąg dalszy)

Element	Opis
	Gdy komputer nie odpowiada i nie można użyć standardowej procedury zamykania systemu, naciśnięcie przycisku zasilania i przytrzymanie go przez co najmniej 10 sekund umożliwia wyłączenie komputera.












Klawisze czynności

Klawisz czynności wykonuje funkcję wskazaną przez ikonę na klawiszu. Aby ustalić, które klawisze są w urządzeniu, zobacz [Klawisze specjalne na stronie 7](#).

▲ Aby użyć klawisza czynności, naciśnij i przytrzymaj go.

Aby uzyskać więcej informacji na temat klawiszy czynności i skrótów klawiaturowych, przejdź na stronę <https://support.google.com/chromebook/answer/183101>. W dolnej części strony wybierz język.

Tabela 1-7 Klawisze czynności wraz z opisami

Ikona	Klawisz	Opis
	Wstecz	Wyświetla poprzednią stronę w historii przeglądarki internetowej.
	Do przodu	Wyświetla następną stronę w historii przeglądarki internetowej.
	Odśwież	Ponownie wczytuje bieżącą stronę.
	Pełny ekran	Otwiera stronę w trybie pełnoekranowym.
	Wyświetlanie aplikacji	Wyświetla otwarte aplikacje. UWAGA: Naciśnięcie tego przycisku w połączeniu z przyciskiem ctrl generuje zrzut ekranu.
	Zmniejszanie jasności	Naciśnięcie i przytrzymanie tego klawisza powoduje stopniowe zmniejszanie jasności obrazu.
	Zwiększanie jasności	Naciśnięcie i przytrzymanie tego klawisza powoduje stopniowe zwiększanie jasności obrazu.
	Wyciszenie	Wycisza dźwięk głośnika.
	Zmniejszanie głośności	Naciśnięcie i przytrzymanie tego klawisza powoduje stopniowe zmniejszanie głośności dźwięku.
	Zwiększanie głośności	Naciśnięcie i przytrzymanie tego klawisza powoduje stopniowe zwiększanie głośności dźwięku.
	Blokada klawiszy	Blokuje klawisze, zapobiegając ich przypadkowemu naciśnięciu.

Spód

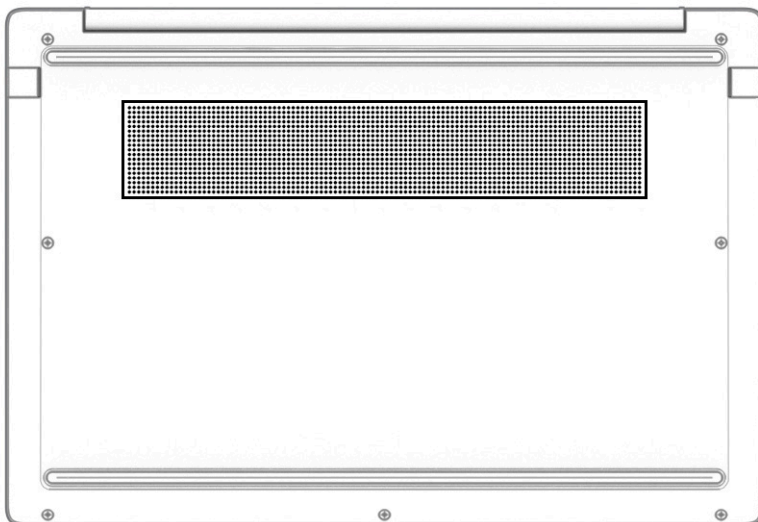



Tabela 1-8 Element na spodzie wraz z opisem

Elementy	Opis
Otwór wentylacyjny	Umożliwiają dopływ powietrza zapewniający chłodzenie wewnętrznych elementów komputera. UWAGA: Wentylator komputera jest włączany automatycznie w celu chłodzenia elementów wewnętrznych i ich ochrony przed przegrzaniem. Włączanie i wyłączanie się wewnętrznego wentylatora podczas zwykłej pracy jest zjawiskiem normalnym.

Etykiety

Etykiety umieszczone na komputerze zawierają informacje, które mogą być potrzebne podczas podróży zagranicznych lub rozwiązywania problemów z systemem. Etykieta może być papierowa lub nadrukowana na produkcie.

 **WAŻNE:** Poszukaj etykiet opisanych w tej sekcji w następujących miejscach: na spodzie komputera, wewnątrz wnęki baterii, pod pokrywą serwisową, z tyłu wyświetlacza lub w dolnej części podpórki tabletu.

- Etykieta serwisowa — zawiera ważne informacje służące do identyfikacji tabletu. Dział pomocy technicznej może poprosić o podanie numeru seryjnego, numeru produktu lub numeru modelu. Przed skontaktowaniem się z pomocą techniczną należy znaleźć te informacje.

Etykieta serwisowa będzie przypominać jedną z przedstawionych poniżej. Należy korzystać z ilustracji, która najdokładniej odzwierciedla wygląd etykiety na posiadanym komputerze.

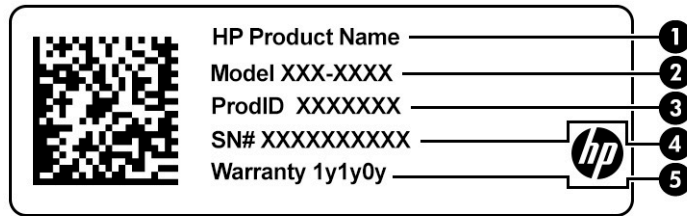


Tabela 1-9 Elementy na etykiecie serwisowej

Element
(1) Nazwa produktu HP
(2) Numer modelu
(3) Numer produktu
(4) Numer seryjny
(5) Okres gwarancji

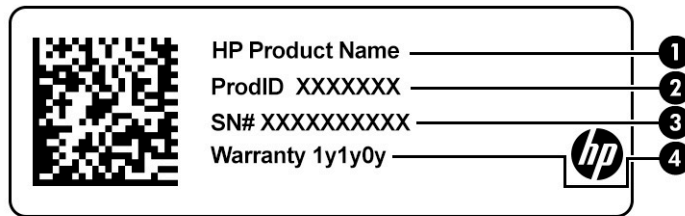


Tabela 1-10 Elementy na etykiecie serwisowej

Element
(1) Nazwa produktu HP
(2) Numer produktu
(3) Numer seryjny
(4) Okres gwarancji

- Etykiety dotyczące zgodności z normami — zawierają informacje o zgodności komputera z obowiązującymi normami.
- Etykiety certyfikatów urządzeń bezprzewodowych — zawierają informacje o opcjonalnych urządzeniach bezprzewodowych oraz znakach homologacji krajów/regionów, w których te urządzenia zostały dopuszczone do użytku.

2 Nawigacja po ekranie

Po ekranie komputera można się poruszać w następujący sposób:

- wykonując gesty dotykowe bezpośrednio na ekranie komputera,
- wykonując gesty dotykowe na płytce dotykowej.

Korzystanie z płytki dotykowej i gestów na ekranie dotykowym

Płytką dotykową ułatwia nawigację po ekranie komputera i sterowanie wskaźnikiem myszy przy użyciu prostych gestów dotykowych. Aby nawigować, korzystając z ekranu dotykowego (dotyczy tylko wybranych produktów), należy dotykać ekranu, stosując gesty opisane w niniejszym rozdziale.

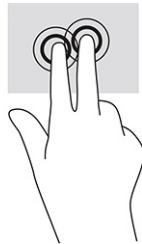
Stuknięcia

Użyj gestu stuknięcia lub dwukrotnego stuknięcia, aby wybrać lub otworzyć element na ekranie.

- Wskaż element na ekranie, a następnie naciśnij jednym palcem w obszarze płytki dotykowej lub ekranu dotykowego, aby go wybrać. Stuknij element dwukrotnie, aby go otworzyć.



- Stuknij dwoma palcami obszar płytki dotykowej lub ekranu dotykowego, aby wyświetlić menu kontekstowe.



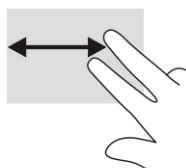
Przewijanie (tylko płytki dotykowa)

Przewijanie przydaje się w trakcie przesuwania strony lub obrazu w górę, w dół i na boki. Przewijanie w lewo lub w prawo dwoma palcami powoduje przewinięcie ekranu, jeśli z danej strony dostępna jest dodatkowa treść, lub przewinięcie do tyłu lub do przodu historii przeglądarki internetowej.

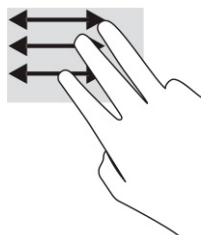
- Umieść dwa lekko oddalone od siebie palce na obszarze płytki dotykowej, a następnie przeciągaj je w górę, w dół, w lewo lub w prawo.



UWAGA: Prędkość przewijania zależy od prędkości ruchu palca.



- Aby przewijać między otwartymi kartami przeglądarki Chrome, przesunij trzema palcami w lewo lub w prawo na obszarze płytki dotykowej.



Przewijanie jednym palcem (tylko ekran dotykowy)

Przewijanie w lewo lub w prawo jednym palcem spowoduje przechodzenie wstecz i do przodu historii przeglądarki internetowej.

- Umieść palec na ekranie dotykowym i przeciągnij go po ekranie w lewo lub prawo.



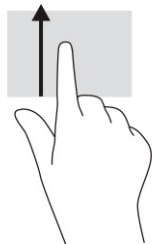
UWAGA: Prędkość przewijania zależy od prędkości ruchu palca.



Przesunięcie jednym palcem (tylko ekran dotykowy)

Przesunięcie jednym palcem powoduje ukrycie lub wyświetlenie półki. Półka zawiera listę popularnych skrótów do aplikacji, dzięki której można je szybko znaleźć.

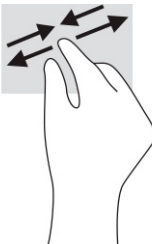
- Umieść palec w dolnej części ekranu, szybko przesunąć palec na niewielką odległość, a następnie zabierz palec z ekranu.



Zbliżanie/rozsufanie palców w celu zmiany powiększenia (tylko ekran dotykowy)

Gesty zbliżania i rozsufania palców umożliwiają zmniejszanie lub powiększanie obrazów oraz tekstu.

- W celu zmniejszenia elementu umieść na ekranie dotykowym dwa rozsufane palce i przysuwaj je do siebie.
- W celu powiększenia elementu umieść dwa złączone palce na ekranie dotykowym i rozsufaj je.



3 Zasilanie i bateria

Bateria fabrycznie zaplombowana

W przypadku tego produktu nie ma możliwości łatwej wymiany baterii przez użytkownika. Wymiana baterii przez użytkownika może spowodować unieważnienie gwarancji. Jeśli bateria zbyt szybko się rozładowuje, należy skontaktować się z pomocą techniczną. Jeśli bateria została wyeksploatowana, nie należy jej wyrzucać wraz z odpadkami z gospodarstwa domowego. Należy przestrzegać lokalnych przepisów w zakresie utylizacji baterii.

Ładowanie baterii

1. Podłącz zasilacz do komputera.
2. Sprawdź, czy bateria jest ładowana, obserwując wskaźnik zasilacza prądu przemiennego i baterii. Ten wskaźnik znajduje się po prawej lub po lewej stronie komputera, obok złącza zasilania.

Tabela 3-1 Wskaźnik zasilacza prądu przemiennego i opis stanu

Wskaźnik zasilacza prądu przemiennego	Stan
Biały	Zasilacz prądu przemiennego jest podłączony, a bateria jest naładowana.
Pomarańczowy	Zasilacz prądu przemiennego jest podłączony, a bateria jest ładowana.
Nie świeci	Komputer korzysta z zasilania z baterii.


3. Podczas ładowania baterii zasilacz prądu przemiennego powinien być podłączony, dopóki wskaźnik zasilacza prądu przemiennego i baterii nie zaświeci się na biało.

4 Drukowanie

Drukowanie

Aby drukować z komputera, użyj jednej z poniższych metod:


- Drukuj przy użyciu rozwiązania do drukowania Google® Chrome™ inOS.
- Drukuj z Google Chrome przy użyciu aplikacji HP Print dla Chrome.

 **UWAGA:** W przypadku korzystania z aplikacji HP Print dla Chrome nie można zarejestrować drukarki przy użyciu rozwiązania do drukowania Google Chrome inOS.

Drukowanie przy użyciu rozwiązania do drukowania Google Chrome inOS

Rozwiązanie do drukowania Google Chrome inOS to wbudowane rozwiązanie do drukowania w komputerach Chromebook. Drukarki HP wyprodukowane w 2017 r. i później są obsługiwane automatycznie. Więcej informacji można znaleźć w witrynie internetowej Google Chrome.

1. Przejdź na stronę <https://support.google.com/chrome>.
2. Kliknij ikonę wyszukiwania, wpisz konfiguracja drukarki, a następnie kliknij opcję **Konfiguruj drukarkę**.

 **UWAGA:** Nie naciskaj klawisza **Enter**.

3. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

Drukowanie z przeglądarki Google Chrome

Aby skorzystać z alternatywnej metody drukowania z Google Chrome, użyj aplikacji HP Print dla Chrome. Aplikację HP Print dla Chrome można zainstalować ze sklepu Chrome. Więcej informacji można znaleźć w witrynie firmy HP.

1. Przejdź na stronę <http://www.hp.com/support>.
2. Kliknij ikonę wyszukiwania w prawym górnym rogu strony, wpisz Drukowanie za pomocą aplikacji HP Print dla Chrome, a następnie naciśnij klawisz **Enter**.
3. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.


5 Tworzenie kopii zapasowej, resetowanie do ustawień fabrycznych i przywracanie systemu

Tworzenie kopii zapasowej

Kopię zapasową danych można zapisać na opcjonalnym napędzie flash USB lub karcie pamięci SD, albo też za pośrednictwem usługi Google Drive™. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat tworzenia kopii zapasowej, przejdź na stronę <http://www.support.google.com>.

Resetowanie do ustawień fabrycznych

Zresetowanie do ustawień fabrycznych spowoduje usunięcie wszystkich informacji znajdujących się na dysku twardym Twojego komputera, w tym wszystkich plików w folderze Pobrane. Przed zresetowaniem do ustawień fabrycznych pamiętaj, aby utworzyć kopię zapasową plików na opcjonalnym napędzie flash USB, karcie pamięci SD lub na Dysku Google. Zresetowanie do ustawień fabrycznych nie powoduje usunięcia żadnych plików zapisanych na zewnętrznym urządzeniu pamięci masowej ani na Dysku Google.


 **WAŻNE:** Zresetowanie do ustawień fabrycznych spowoduje trwałe usunięcie wszystkich danych zapisanych na dysku twardym Twojego komputera, w tym pobranych plików. Jeśli to możliwe, przed zresetowaniem komputera do ustawień fabrycznych utwórz kopię zapasową plików.

Zresetowanie komputera do ustawień fabrycznych może być potrzebne w następujących okolicznościach:

- Wyświetlony zostanie komunikat „Zresetuj to urządzenie z Chrome”.
- Występują problemy z profilem użytkownika lub ustawieniami.
- Po ponownym uruchomieniu komputer nadal nie działa prawidłowo.
- Chcesz zmienić właściciela komputera.

Aby zresetować komputer do ustawień fabrycznych:


1. W menu **Ustawienia** wybierz **Zaawansowane**.
2. W sekcji **Powerwash** wybierz **Powerwash**.
3. Kliknij polecenie **Uruchom ponownie**.
4. W wyświetlonym oknie wybierz opcję **Powerwash**, a następnie wybierz opcję **Kontynuuj**.
5. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby zresetować komputer do ustawień fabrycznych, i zaloguj się przy użyciu konta Google.


 **UWAGA:** Konto, do którego się zalogujesz po zresetowaniu komputera, zostanie rozpoznane jako konto właściciela urządzenia.

6. Po zakończeniu resetowania do ustawień fabrycznych możesz skonfigurować komputer i sprawdzić, czy problem został rozwiązany.

Przywracanie systemu

Gdy system operacyjny Chrome OS™ nie działa prawidłowo, można wykonać operację przywracania systemu. Czynność ta polega na ponownym zainstalowaniu systemu operacyjnego i programów oraz przywróceniu oryginalnych ustawień fabrycznych. Zostaną usunięte wszystkie lokalnie zapisane pliki i zapisane sieci dla wszystkich kont. Przywracanie systemu nie ma wpływu na konta Google ani na dane zsynchronizowane z Dyskiem Google.

 **WAŻNE:** Przywrócenie systemu spowoduje trwałe usunięcie wszystkich danych zapisanych na dysku twardym Twojego komputera, w tym pobranych plików. Jeśli to możliwe, przed rozpoczęciem przywracania systemu utwórz kopię zapasową plików.

 **UWAGA:** Aby uzyskać więcej informacji o przywracaniu systemu operacyjnego komputera, przejdź na stronę <http://www.support.google.com>.

Wymagania wstępne przed rozpoczęciem procesu przywracania:

- Napęd flash USB lub karta pamięci SD o pojemności co najmniej 4 GB. W procesie tworzenia nośnika odzyskiwania danych usunięte zostaną wszystkie dane zapisane wcześniej na tym urządzeniu pamięci masowej, dlatego zanim rozpoczniesz, utwórz kopię zapasową wszystkich plików z tego urządzenia.
- Komputer bez dostępu do Internetu. Niezbędne jest również posiadanie uprawnień administratora tego komputera.
- Zasilacz prądu przemiennego do komputera. Podczas procesu przywracania komputer musi być podłączony do zasilania sieciowego.
- Na komputerze wyświetlany jest ekran „Brak Chrome OS lub jest on uszkodzony”. Jeśli ten komunikat nie został do tej pory wyświetlony:
 - Włącz komputer, naciśnij i przytrzymaj kombinację klawiszy **esc+f3**, a następnie naciśnij przycisk zasilania. Po ponownym uruchomieniu komputera wyświetlony zostanie ekran „Brak Chrome OS lub jest on uszkodzony”.

Instalowanie programu narzędziowego Chromebook Recovery Utility

Chromebook™ Recovery Utility to aplikacja służąca do przywracania oryginalnego systemu operacyjnego i zainstalowanych fabrycznie programów. Ten program narzędziowy można zainstalować ze sklepu Chrome Web Store na dowolnym komputerze.

Aby zainstalować program narzędziowy Chromebook Recovery Utility:


- ▲ Przejdź do sklepu Chrome Web Store, wyszukaj frazę `chrome recovery`, wybierz **Chromebook Recovery Utility** z listy aplikacji i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

Tworzenie nośnika do przywracania systemu

Nośnik do przywracania systemu może posłużyć do przywrócenia oryginalnego systemu operacyjnego i zainstalowanych fabrycznie programów.

Aby utworzyć nośnik do przywracania systemu:

1. Włącz komputer bez dostępu do Internetu.

 **UWAGA:** Niezbędne jest posiadanie uprawnień administratora tego komputera.

2. Kliknij ikonę **programu uruchamiającego**, a następnie wybierz **Wszystkie aplikacje**.

3. W oknie Aplikacje wybierz **Odzyskiwanie**, a następnie **Rozpocznij**.
4. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby utworzyć nośnik do przywracania systemu.



UWAGA: Z nośnika do przywracania systemu zostaną usunięte wszystkie dane i partycje. Nie odłączaj napędu flash USB ani nie wyjmuj karty pamięci SD aż do zakończenia procesu.

Przywracanie systemu operacyjnego Chrome

W celu przywrócenia systemu operacyjnego Chrome na komputerze przy użyciu utworzonego wcześniej nośnika do przywracania:

1. Odłącz wszystkie urządzenia zewnętrzne podłączone do komputera, podłącz kabel zasilający, a następnie włącz komputer.
2. Aby przejść do trybu przywracania, naciśnij i przytrzymaj klawisze **esc+f3**, a następnie naciśnij przycisk zasilania. Po wyświetleniu ekranu „Brak Chrome OS lub jest on uszkodzony” podłącz do komputera nośnik do przywracania systemu. Rozpocznie się proces przywracania systemu.
3. Poczekaj, aż Chrome zweryfikuje integralność nośnika do przywracania.



UWAGA: Jeśli chcesz anulować proces przywracania systemu w trakcie procesu weryfikacji, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aż komputer się wyłączy. Po zakończeniu weryfikacji nie przerywaj procesu przywracania systemu.



UWAGA: W przypadku wyświetlenia komunikatu o błędzie może być konieczne ponowne uruchomienie aplikacji Chrome Recovery Utility albo użycie innego napędu flash USB lub karty pamięci SD.

4. Gdy zostanie wyświetlony komunikat „Ukończono przywracanie systemu”, wyjmij nośnik do przywracania.

Komputer zostanie uruchomiony ponownie z zainstalowanym systemem operacyjnym Chrome.

Konfigurowanie komputera po zresetowaniu do ustawień fabrycznych lub przywróceniu systemu

Po zakończeniu resetowania lub przywracania należy wykonać proces początkowej konfiguracji. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat konfigurowania komputera, przejdź na stronę <http://www.support.google.com>.

Wymazywanie i formatowanie nośnika do przywracania systemu

W procesie tworzenia nośnika do przywracania systemu napęd flash USB lub karta pamięci SD zostają sformatowane jako narzędzie do przywracania. Po przywróceniu systemu, aby móc wykorzystać ponownie napęd flash USB lub kartę pamięci SD do przechowywania innych plików, należy wymazać dany nośnik do przywracania. Aby wymazać nośnik do przywracania systemu przy użyciu aplikacji Chromebook Recovery Utility, wykonaj instrukcje opisane w tej sekcji.

1. Kliknij ikonę **programu uruchamiającego**, a następnie wybierz **Wszystkie aplikacje**.
2. W oknie aplikacji wybierz **Przywracanie**.
3. Kliknij ikonę **Ustawienia**, a następnie wybierz **Wymaż nośnik przywracania**.

4. Wybierz podłączony do komputera napęd flash USB lub kartę pamięci SD, wybierz **Kontynuuj**, a następnie wybierz **Wymaż teraz**.
5. Po wymazaniu nośnika do przywracania systemu wybierz **Gotowe**, aby zamknąć narzędzie Chromebook Recovery Utility, a następnie odłącz napęd flash USB lub kartę pamięci SD.

Nośnik jest gotowy do sformatowania przy użyciu narzędzia do formatowania dostarczanego wraz z systemem operacyjnym.

6 Więcej zasobów HP

Aby znaleźć szczegółowe informacje o produkcie, porady dotyczące obsługi itd., skorzystaj z tej tabeli.

Tabela 6-1 Dodatkowe informacje

Źródło informacji	Zawartość
Instrukcja instalacji	<ul style="list-style-type: none">• Instalacja i konfiguracja komputera• Pomoc w rozpoznaniu elementów komputera
Strona internetowa HP Aby uzyskać dostęp do najnowszej instrukcji obsługi, przejdź do http://www.hp.com/support , a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami w celu znalezienia swojego produktu. Następnie wybierz pozycję Podręczniki użytkownika .	<ul style="list-style-type: none">• Informacje dotyczące pomocy technicznej• Zamawianie części i wyszukiwanie dodatkowej pomocy• Dostępne akcesoria do urządzenia
Pomoc techniczna na całym świecie Aby uzyskać wsparcie techniczne w wybranym języku, przejdź do strony http://www.hp.com/support i wybierz kraj.	<ul style="list-style-type: none">• Czat online z pracownikiem technicznym HP• Numery telefonów pomocy technicznej• Lokalizacje centrów serwisowych HP
Bezpieczeństwo i komfort pracy Przejdź na stronę http://www.hp.com/ergo .	<ul style="list-style-type: none">• Prawidłowe przygotowanie stanowiska pracy• Wskazówki dotyczące prawidłowej postawy oraz nawyków pracy, które zwiększają wygodę i zmniejszają zagrożenie dla zdrowia• Informacje dotyczące bezpieczeństwa elektrycznego i mechanicznego
Uregulowania prawne, przepisy bezpieczeństwa i wymagania środowiskowe Ten przewodnik jest dostarczany razem z produktem.	<ul style="list-style-type: none">• Informacje dotyczące przepisów i bezpieczeństwa• Informacje o utylizacji baterii
Ograniczona gwarancja* Przejdź na stronę http://www.hp.com/go/orderdocuments .	<ul style="list-style-type: none">• Informacje o gwarancji

*Do urządzenia jest dołączona Ograniczona gwarancja HP. Znajduje się ona razem z instrukcjami obsługi w urządzeniu i/lub na płycie CD lub DVD dostarczonej wraz z urządzeniem. W niektórych krajach lub regionach gwarancja może być dostarczana przez firmę HP w postaci papierowej. Tam, gdzie gwarancja nie jest dołączona w postaci papierowej, można zamówić jej kopię na stronie <http://www.hp.com/go/orderdocuments>. W sprawie produktów zakupionych w regionie Azja-Pacyfik można napisać do firmy HP pod adresem POD, PO Box 161, Kitchener Road Post Office, Singapore 912006. Należy podać nazwę produktu oraz swoje imię i nazwisko, numer telefonu i adres korespondencyjny.

7 Specyfikacje

Zasilanie

Informacje dotyczące zasilania zawarte w tej części mogą być przydatne w przypadku podróży zagranicznych.

Komputer jest zasilany prądem stałym, który może być dostarczany ze źródła prądu przemiennego lub stałego. Wymagane parametry źródła prądu przemiennego to 100–240 V, 50–60 Hz. Choć komputer może być zasilany z samodzielnego źródła prądu stałego, powinien być zasilany tylko za pomocą zasilacza prądu przemiennego lub źródła prądu stałego dostarczonego przez firmę HP i zatwierdzonego do użytku z tym komputerem.

Komputer może być zasilany prądem stałym o co najmniej jednej z następujących specyfikacji. Napięcie robocze i prąd roboczy komputera są podane na etykiecie zgodności z przepisami.

Tabela 7-1 Specyfikacja zasilania prądem stałym

Zasilanie	Wartość znamionowa
Napięcie robocze i prąd	5 V prądu stałego, 2 A / 12 V prądu stałego, 3 A / 15 V prądu stałego, 3 A — 45 W USB-C
	5 V prądu stałego, 3 A / 9 V prądu stałego, 3 A / 12 V prądu stałego, 3,75 A / 15 V prądu stałego, 3 A — 45 W USB-C
	5 V prądu stałego, 3 A / 9 V prądu stałego, 3 A / 10 V prądu stałego, 3,75 A / 12 V prądu stałego, 3,75 A / 15 V prądu stałego, 3 A / 20 V prądu stałego, 2,25 A — 45 W USB-C
	5 V prądu stałego, 3 A / 9 V prądu stałego, 3 A / 12 V prądu stałego, 5 A / 15 V prądu stałego, 4,33 A / 20 V prądu stałego, 3,25 A — 65 W USB-C
	5 V prądu stałego, 3 A / 9 V prądu stałego, 3 A / 10 V prądu stałego, 5 A / 12 V prądu stałego, 5 A / 15 V prądu stałego, 4,33 A / 20 V prądu stałego, 3,25 A — 65 W USB-C
	5 V prądu stałego, 3 A / 9 V prądu stałego, 3 A / 10 V prądu stałego, 5 A / 12 V prądu stałego, 5 A / 15 V prądu stałego, 5 A / 20 V prądu stałego, 4,5 A — 90 W USB-C
	19,5 V prądu stałego, 2,31 A — 45 W
	19,5 V prądu stałego, 3,33 A — 65 W
	19,5 V prądu stałego, 4,62 A — 90 W
	19,5 V prądu stałego, 6,15 A — 120 W
	19,5 V prądu stałego, 6,9 A — 135 W
	19,5 V prądu stałego, 7,70 A — 150 W
	19,5 V prądu stałego, 10,3 A — 200 W
19,5 V prądu stałego, 11,8 A — 230 W	
19,5 V prądu stałego, 16,92 A — 330 W	



UWAGA: To urządzenie przeznaczone jest do współpracy z systemami zasilania urządzeń IT stosowanymi w Norwegii z napięciem międzyfazowym o wartości skutecznej nie większej niż 240 V rms.

Środowisko pracy


Tabela 7-2 Specyfikacja środowiska pracy

Czynnik	Jednostki metryczne	Jednostki imperialne
Temperatura		
W trakcie pracy (podczas zapisywania na dysku optycznym)	od 5°C do 35°C	od 41°F do 95°F
Przechowywanie i transport	od -20°C do 60°C	od -4°F do 140°F
Wilgotność względna (bez kondensacji)		
W trakcie pracy	od 10% do 90%	od 10% do 90%
Przechowywanie i transport	od 5% do 95%	od 5% do 95%
Maksymalna wysokość nad poziomem morza (przy ciśnieniu atmosferycznym)		
W trakcie pracy	od -15 m do 3048 m	od -50 ft do 10 000 ft
Przechowywanie i transport	od -15 m do 12 192 m	od -50 ft do 40 000 ft

8 Wyładowania elektrostatyczne

Wyładowanie elektrostatyczne polega na uwolnieniu ładunków elektrostatycznych w chwili zetknięcia się dwóch obiektów — dzieje się tak na przykład, gdy po przejściu przez dywan dotknie się metalowej gałki drzwi.

Wyładowanie ładunków elektrostatycznych z palców lub innych przewodników elektrostatycznych może spowodować uszkodzenie elementów elektronicznych.

 **WAŻNE:** Aby zapobiec uszkodzeniu komputera i napędu oraz utracie danych, należy stosować następujące środki ostrożności:

- Jeśli instrukcje usuwania lub instalacji zalecają odłączenie komputera, należy najpierw upewnić się, że jest on prawidłowo uziemiony.
 - Należy przechowywać elementy w opakowaniach zabezpieczonych elektrostatycznie do chwili, gdy gotowe jest wszystko, co potrzebne do ich zainstalowania.
 - Należy unikać dotykania styków, przewodów i układów elektrycznych. Należy zredukować obsługę elementów elektronicznych do minimum.
 - Należy używać narzędzi niemagnetycznych.
 - Przed dotknięciem elementów należy odprowadzić ładunki elektrostatyczne, dotykając niemalowanej powierzchni metalowej.
 - Po wyjęciu elementu z komputera należy go umieścić w opakowaniu zabezpieczonym przed wyładowaniami elektrostatycznymi.
-

9 Ułatwienia dostępu

HP i ułatwienia dostępu

Firma HP pracuje nad tym, aby w tkankę firmy wplatać różnorodność, integrację oraz równoważenie życia zawodowego i prywatnego, i znajduje to odzwierciedlenie we wszystkich jej działaniach. Firma HP dąży do stworzenia środowiska przyjaznego dla wszystkich, którego celem jest udostępnianie ludziom na całym świecie potęgi technologii.

Znajdowanie potrzebnych narzędzi

Technologia może wydobyć Twój potencjał. Technologie ułatwień dostępu usuwają bariery i dają niezależność — w domu, w pracy i w społeczeństwie. Technologie ułatwień dostępu pomagają zwiększyć, utrzymać i poprawić możliwości funkcjonalne technologii elektronicznych i IT. Aby uzyskać więcej informacji, patrz [Wyszukiwanie najlepszej technologii ułatwień dostępu na stronie 25](#).

Zaangażowanie firmy HP

Firma HP angażuje się w dostarczanie produktów i usług dostępnych dla osób niepełnosprawnych. To zaangażowanie służy zwiększeniu różnorodności w firmie oraz udostępnieniu wszystkim korzyści, jakie daje technologia.

Firma HP projektuje, wytwarza oraz sprzedaje produkty i usługi dostępne dla wszystkich, w tym również dla osób niepełnosprawnych, które mogą z nich korzystać niezależnie lub z użyciem urządzeń pomocniczych.

Aby to osiągnąć, zasady dotyczące ułatwień dostępu obejmują siedem głównych celów, będących dla firmy HP drogowskazem przy wykonywaniu zadań. Oczekujemy, że wszyscy menedżerowie i pracownicy firmy HP będą popierać i wdrażać niniejsze cele, stosownie od zajmowanego stanowiska i zakresu obowiązków:

- Rozwój świadomości problemów związanych z dostępnością w ramach firmy HP oraz szkolenie pracowników zapoznające ich z projektowaniem, wytwarzaniem i sprzedażą produktów oraz usług dostępnych dla wszystkich.
- Przygotowanie zaleceń dotyczących dostępności produktów i usług oraz utrzymywanie zespołów odpowiedzialnych za ich wdrażanie, gdy jest to uzasadnione ze względów konkurencyjnych, technicznych i ekonomicznych.
- Zaangażowanie osób niepełnosprawnych w proces przygotowywania zaleceń dotyczących dostępności, a także w projektowanie i testowanie produktów oraz usług.
- Udokumentowanie funkcji ułatwień dostępu oraz publikowanie informacji o produktach i usługach firmy HP w łatwo dostępnej formie.
- Nawiązanie kontaktu z czołowymi dostawcami technologii i rozwiązań związanych z ułatwieniami dostępu.
- Prowadzenie wewnętrznych i zewnętrznych badań oraz prac rozwijających technologie ułatwień dostępu mające zastosowanie w produktach i usługach firmy HP.
- Pomoc i wkład w przygotowywanie standardów branżowych i zaleceń dotyczących dostępności.

International Association of Accessibility Professionals (IAAP)

IAAP jest organizacją non-profit, mającą na celu wspieranie rozwoju osób zajmujących się zawodowo ułatwieniami dostępu dzięki spotkaniom, kształceniu i certyfikacji. Jej celem jest pomoc specjalistom w rozwoju osobistym i zawodowym oraz umożliwienie organizacjom integracji ułatwień dostępu z ich produktami i infrastrukturą.

Firma HP jest członkiem-założycielem, a jej celem jest współpraca z innymi organizacjami w działaniach na rzecz rozwoju ułatwień dostępu. Zaangażowanie firmy HP służy realizacji jej celów w zakresie ułatwień dostępu: projektowaniu, wytwarzaniu i sprzedaży produktów oraz usług, które mogą być efektywnie wykorzystywane przez osoby niepełnosprawne.

IAAP pomaga w rozwoju osób zajmujących się tą tematyką dzięki nawiązywaniu kontaktów przez pracowników, studentów i organizacje, co ułatwia wzajemne przekazywanie wiedzy. Jeśli chcesz dowiedzieć się więcej, przejdź na stronę <http://www.accessibilityassociation.org> i przyłącz się do naszej społeczności internetowej, zamów biuletyny informacyjne oraz poznaj możliwości uzyskania członkostwa.

Wyszukiwanie najlepszej technologii ułatwień dostępu

Każdy człowiek, w tym osoby niepełnosprawne lub w starszym wieku, powinien mieć możliwość komunikowania się, wyrażania swoich opinii i łączenia się ze światem przy użyciu technologii. Firma HP dąży do zwiększenia świadomości kwestii związanych z ułatwieniami dostępu zarówno wewnątrz firmy, jak i wśród naszych klientów oraz partnerów. Niezależnie od tego, czy są to łatwo czytelne duże czcionki, rozpoznawanie głosu niewymagające użycia rąk czy też inna technologia ułatwień dostępu w konkretnej sytuacji, szeroka paleta takich technologii sprawia, że produkty firmy HP są łatwiejsze w użyciu. Jak dokonać wyboru?

Ocena własnych potrzeb

Technologia może uwolnić Twój potencjał. Technologie ułatwień dostępu usuwają bariery i dają niezależność — w domu, w pracy i w społeczeństwie. Technologie ułatwień dostępu (AT) pomagają zwiększyć, utrzymać i poprawić możliwości funkcjonalne technologii elektronicznych i IT.

Możesz wybierać spośród wielu produktów z ułatwieniami dostępu. Ocena technologii ułatwień dostępu powinna umożliwić Ci analizę przydatności wielu produktów, odpowiedzieć na pytania i ułatwić wybór najlepszego rozwiązania. Osoby zajmujące się zawodowo oceną technologii ułatwień dostępu pochodzą z rozmaitych środowisk. Są wśród nich certyfikowani fizjoterapeuci, specjaliści od terapii zajęciowej, zaburzeń mowy i znawcy wielu innych dziedzin. Inne osoby, nieposiadające certyfikatów ani licencji, również mogą dostarczyć przydatnych informacji. Możesz zapytać o ich doświadczenie, wiedzę i opłaty, aby określić, czy spełniają Twoje wymagania.

Ułatwienia dostępu w produktach firmy HP

Poniższe łącza zawierają informacje na temat funkcji i technologii ułatwień dostępu w różnych produktach firmy HP, jeśli ma to zastosowanie. Zasoby te pomogą w wyborze konkretnych funkcji technologii ułatwień dostępu oraz produktów najbardziej przydatnych w Twojej sytuacji.

- [HP Elite x3 — opcje ułatwień dostępu \(Windows 10 Mobile\)](#)
- [Komputery HP — opcje ułatwień dostępu systemu Windows 7](#)
- [Komputery HP — opcje ułatwień dostępu systemu Windows 8](#)
- [Komputery HP — opcje ułatwień dostępu systemu Windows 10](#)
- [Tablety HP Slate 7 — włączanie funkcji ułatwień dostępu w tablecie HP \(Android 4.1/Jelly Bean\)](#)
- [Komputery HP SlateBook — włączanie funkcji ułatwień dostępu \(Android 4.3, 4.2/Jelly Bean\)](#)

- [Komputery HP Chromebook — włączanie funkcji ułatwień dostępu w komputerze HP Chromebook lub Chromebox \(Chrome OS\)](#)
- [Sklep HP — urządzenia peryferyjne dla produktów firmy HP](#)

Jeśli potrzebne jest dodatkowe wsparcie w zakresie funkcji ułatwień dostępu w produktach firmy HP, można skorzystać z sekcji [Kontakt z pomocą techniczną na stronie 28](#).

Dodatkowe łącza do zewnętrznych partnerów i dostawców, którzy mogą udzielić dalszych informacji:

- [Informacje o ułatwieniach dostępu w produktach firmy Microsoft \(Windows 7, Windows 8, Windows 10, Microsoft Office\)](#)
- [Informacje o ułatwieniach dostępu w produktach firmy Google \(Android, Chrome, aplikacje Google\)](#)
- [Technologie ułatwień dostępu posortowane według rodzaju niepełnosprawności](#)
- [Assistive Technology Industry Association \(ATIA\)](#)

Standardy i ustawodawstwo

Standardy

Sekcja 508 standardu FAR (Federal Acquisition Regulation) została utworzona przez US Access Board w celu określenia wymogów dotyczących dostępu do technologii informatycznych i komunikacyjnych dla osób z niepełnosprawnościami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi. Standardy opisują kryteria techniczne dla poszczególnych typów technologii, jak również wymagania dotyczące wydajności, skupiając się na funkcjonalności opisywanych produktów. Konkretne kryteria dotyczą aplikacji oraz systemów operacyjnych, informacji i aplikacji internetowych, komputerów, urządzeń telekomunikacyjnych, produktów wideo i multimedialnych oraz produktów zamkniętych stanowiących całość.

Mandat 376 — EN 301 549

Standard EN 301 549 został utworzony przez Unię Europejską na podstawie Mandatu 376 i dotyczy zestawu narzędziowego online do zamówień publicznych produktów informacyjno-komunikacyjnych. Standard umożliwia określenie wymagań dotyczących produktów i usług informacyjno-komunikacyjnych, wraz z opisem procedur testowych i metodologii oceny dla każdego wymagania dotyczącego ułatwień dostępu.

Web Content Accessibility Guidelines (WCAG)

Dokumenty zawarte w Web Content Accessibility Guidelines (WCAG), będące efektem działalności grupy iWeb Accessibility Initiative (WAI) powstałej w ramach W3C, służą pomocą projektantom i deweloperom tworzącym witryny bardziej odpowiadające potrzebom osób niepełnosprawnych lub podlegających ograniczeniom związanym z wiekiem. Dokumenty WCAG dotyczą ułatwień dostępu dla szerokiego zakresu zawartości (tekst, obrazy, audio i wideo) oraz aplikacji sieci Web. Zalecenia WCAG podlegają precyzyjnym testom, są łatwe do zrozumienia i pozostawiają deweloperom miejsce na innowacje. Standard WCAG 2.0 został również zatwierdzony jako [ISO IEC 40500:2012](#).

Standard WCAG zwraca szczególną uwagę na bariery dostępu do sieci Web napotymane przez osoby z niesprawnościami wzroku, słuchu, fizycznymi, psychicznymi i neurologicznymi oraz przez korzystające z sieci Web osoby starsze, które potrzebują ułatwień dostępu. Standard WCAG 2.0 zawiera charakterystyki dostępnej zawartości:

- **Dostrzegalność** (na przykład przedstawienie rozwiązań alternatywnych, tekst zamiast obrazów, podpisy zamiast audio, dostosowanie prezentacji lub kontrast kolorów)
- **Dostępność** (biorąc pod uwagę dostęp z klawiatury, kontrast kolorów, czas wprowadzania danych wejściowych, unikanie wywoływania ataków padaczki oraz nawigację)

- **Zrozumiałość** (uwzględniając czytelność, przewidywalność i pomoc przy wprowadzaniu danych)
- **Niezawodność** (na przykład dzięki zapewnieniu zgodności z technologiami ułatwień dostępu)

Ustawodawstwo i przepisy

Dostępność technologii informacyjnych i informacji jest coraz istotniejszym zagadnieniem dla ustawodawstwa. Dostępne poniżej łącza stanowią źródło informacji o kluczowych aktach prawnych, przepisach i normach.

- [Stany Zjednoczone](#)
- [Kanada](#)
- [Europa](#)
- [Australia](#)
- [Cały świat](#)

Przydatne zasoby i łącza dotyczące ułatwień dostępu

Następujące organizacje mogą stanowić dobre źródło informacji o ograniczeniach związanych z niepełnosprawnością i podeszłym wiekiem.



UWAGA: Nie jest to wyczerpująca lista. Poniższe organizacje podano wyłącznie w celach informacyjnych. Firma HP nie ponosi żadnej odpowiedzialności za informacje lub kontakty, na które można natrafić w Internecie. Obecność na tej liście nie oznacza udzielenia poparcia przez firmę HP.

Organizacje

- American Association of People with Disabilities (AAPD)
- The Association of Assistive Technology Act Programs (ATAP)
- Hearing Loss Association of America (HLAA)
- Information Technology Technical Assistance and Training Center (ITTATC)
- Lighthouse International
- National Association of the Deaf
- National Federation of the Blind
- Rehabilitation Engineering & Assistive Technology Society of North America (RESNA)
- Telecommunications for the Deaf and Hard of Hearing, Inc. (TDI)
- W3C Web Accessibility Initiative (WAI)

Instytucje edukacyjne

- California State University, Northridge, Center on Disabilities (CSUN)
- University of Wisconsin — Madison, Trace Center
- University of Minnesota — Computer Accommodations Program

Inne zasoby dotyczące niepełnosprawności

- ADA (Americans with Disabilities Act) Technical Assistance Program
- Międzynarodowa Organizacja Pracy — Inicjatywa Global Business and Disability Network
- EnableMart
- European Disability Forum
- Job Accommodation Network
- Microsoft Enable

Łączy firmy HP

[Nasz formularz kontaktowy](#)

[Bezpieczeństwo i komfort pracy — przewodnik firmy HP](#)

[Sprzedaż dla sektora publicznego w firmie HP](#)

Kontakt z pomocą techniczną



UWAGA: Pomoc techniczna jest dostępna tylko w języku angielskim.

- Klienci niesłyszący lub słabosłyszący mogą zgłaszać swoje pytania dotyczące pomocy technicznej lub ułatwień dostępu w produktach firmy HP w następujący sposób:
 - Użyj urządzenia TRS/VRS/WebCapTel, aby skontaktować się z działem pomocy pod numerem (877) 656-7058 od poniedziałku do piątku, od godziny 06:00 do 21:00 czasu górskiego.
- Klienci z innymi niesprawnościami lub ograniczeniami związanymi z podeszłym wiekiem mogą zgłaszać swoje pytania dotyczące pomocy technicznej lub ułatwień dostępu w produktach firmy HP, używając następujących opcji:
 - Zadzwoń pod numer (888) 259-5707 od poniedziałku do piątku, od godziny 06:00 do 21:00 czasu górskiego.
 - Uzupełnij [formularz kontaktowy przeznaczony dla osób niepełnosprawnych lub z ograniczeniami związanymi z podeszłym wiekiem](#).

Indeks

A

anteny bezprzewodowe, położenie 4
anteny WLAN, położenie 4
anteny WWAN, położenie 4

B

bateria
fabrycznie zaplombowana 14
ładowanie 14
wskaźnik 1, 3

C

Chromebook Recovery Utility,
instalowanie 17
czytnik kart pamięci, położenie 1
czytnik linii papilarnych, położenie 7

D

drukowanie 15

E

elementy
lewa strona 3
prawa strona 1
spód 9
wyświetlacz 4
etykieta certyfikatu komunikacji
bezprzewodowej 10
etykieta WLAN 10
etykiety
Bluetooth 10
certyfikat komunikacji
bezprzewodowej 10
numer seryjny 9
serwis 9
WLAN 10
zgodność z przepisami 10
etykiety serwisowe, położenie 9

G

gest przesunięcia na ekranie
dotykowym 13

gest przewijania na ekranie
dotykowym 13
gest przewijania na płycie
dotykowej 12
gesty na ekranie dotykowym
przesunięcie jednym palcem 13
przewijanie jednym palcem 13
zbliżanie/rozsuwanie palców w
celu zmiany powiększenia 13
gesty na płycie dotykowej,
przewijanie 12
gesty na płycie dotykowej TouchPad i
ekranie dotykowym, stuknięcia 11
gesty stuknięcia 11
gest zbliżania/rozsuwania palców w
celu zmiany powiększenia 13
głośniki, położenie 6
gniazda
linka zabezpieczająca 3
wejściowe audio (mikrofonowe)
1
wyjściowe audio (słuchawkowe)
1
gniazdo linki zabezpieczającej,
położenie 3
gniazdo mikrofonowe (wejście audio),
położenie 1
gniazdo słuchawkowe (wyjście
audio) 1

H

HDMI, port, położenie 3

I

informacje o zgodności z przepisami
etykieta zgodności z przepisami
10
etykiety certyfikatu komunikacji
bezprzewodowej 10
International Association of
Accessibility Professionals 25

K

kamera 4
położenie 4

klawisz czynności Do przodu 8
klawisz czynności Następne okno 8
klawisz czynności Odśwież 8
klawisz czynności Pełny ekran 8
klawisz czynności Wstecz 8
klawisz czynności Wyciszenie 8
klawisz czynności Zmniejszanie
głośności 8
klawisz czynności Zmniejszanie
jasności 8
klawisz czynności Zwiększanie
głośności 8
klawisz czynności Zwiększanie
jasności 8
klawisze
esc 7
klawisze czynności 8
blokada klawiszy 8
do przodu 8
następne okno 8
odśwież 8
pełny ekran 8
położenie 7
wstecz 8
wyciszenie 8
zmniejszanie głośności 8
zmniejszanie jasności 8
zwiększanie głośności 8
zwiększanie jasności 8
klawisze czynności Blokada
klawiszy 8
klawisz esc, położenie 7

M

mikrofony wewnętrzne, położenie 4

N

nazwa i numer produktu, komputer
9
nośnik do przywracania systemu
tworzenie 17
wymazywanie 18
numer seryjny, komputer 9

O

obsługa klienta, ułatwienia dostępu 28
osłona prywatności kamery, położenie 4
otwór wentylacyjny, położenie 6, 9

P

płytki dotykowe, położenie 5
podróżowanie z komputerem 10
pomoc techniczna 20
port USB SuperSpeed, położenie 2, 3
porty
 HDMI 3
 USB SuperSpeed 2, 3
 złącze zasilania USB Type-C i port SuperSpeed 2, 3
przyciski
 zasilanie 6, 7
przycisk zasilania, położenie 6, 7
przywracanie systemu
 Chromebook Recovery Utility 17
 nośnik do przywracania systemu 17
 system operacyjny Chrome 18
przywracanie systemu, wykonywanie 16, 17

R

resetowanie do ustawień fabrycznych 16

S

standardy i ustawodawstwo, ułatwienia dostępu 26
Standardy ułatwień dostępu w Sekcji 508 26

Ś

środowisko pracy 22

T

technologie ułatwień dostępu
 cel 24
 wyszukiwanie 25
tworzenie kopii zapasowej 16

U

ułatwienia dostępu 24

ułatwienia dostępu wymagające oceny 25
urządzenie WLAN 10

W

wejściowe gniazdo audio (mikrofonowe), położenie 1
wskaźniki
 kamera 4
 zasilacz prądu przemiennego i bateria 1, 3
wskaźnik kamery, położenie 4
wskaźnik zasilacza prądu przemiennego 1, 3
wyjściowe gniazdo audio (słuchawkowe), położenie 1
wyładowania elektrostatyczne 23

Z

Zasady dotyczące ułatwień dostępu obowiązujące w firmie HP 24
zasilanie 21
zasoby, ułatwienia dostępu 27
złącze, zasilanie 2, 3
złącze zasilania
 położenie USB Type-C 2, 3
złącze zasilania USB Type-C i port SuperSpeed, położenie 2, 3